FRENCH

MISE EN GARDE

Il faut toujours suivre certaines mesures de sécurité au moment d'utiliser des appareils électriques, spécialement en présence d'enfants.

VEUILLEZ DONC LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER CE SÉCHOIR.
ÉLOIGNEZ-LE DE L'EAU.

DANGER: La plupart des appareils électriques sont alimentés même quand l'interrupteur est à la position arrêt. Pour éviter les chocs électriques pouvant causer la mort:

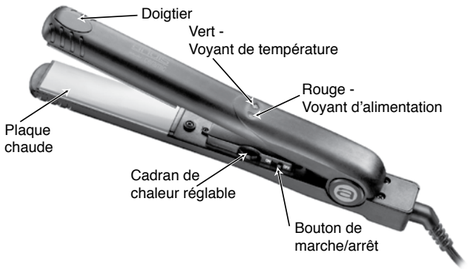
1. Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
2. N'utilisez pas l'appareil dans le bain.
3. N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber dans le lavabo ou la baignoire.
4. Ne mettez pas ou ne faites pas tomber l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Ne tentez pas de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de chocs électriques ou de blessures:

1. Ne laissez jamais un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui recommandé dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Andis.
4. N'utilisez jamais cet appareil s'il fonctionne mal, ou si la prise ou le cordon est endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il a été endommagé ou échappé sur le sol ou dans l'eau. Retournez-le à un centre de réparation Andis.
5. Éloignez le cordon de toute surface chaude. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
6. N'utilisez jamais l'appareil au moment de dormir.
7. N'utilisez pas l'appareil en plein air et ne le mettez pas en marche dans une pièce où des produits (laques) en aérosol sont utilisés et où de l'oxygène est administré.
8. N'utilisez pas de rallonge.
9. Ce fer est chaud lorsqu'il est en marche. S'assurer de ne pas toucher les yeux ou la peau nue avec les surfaces chaudes.
10. Ne pas placer le fer coiffant directement sur une surface lorsqu'il est chaud ou branché.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES

APPAREIL À USAGE PROFESSIONNEL



DIRECTIVES D'UTILISATION

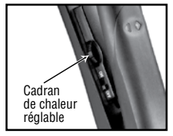
Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre). Pour des raisons de sécurité, la fiche n'entre que d'une seule façon dans une prise polarisée. Inverser la fiche si elle n'entre pas complètement dans la prise. Si la fiche n'entre toujours pas, demander à un électricien qualifié d'installer une prise convenable. Ne pas modifier ce dispositif de sécurité d'aucune façon.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE L'UTILISATEUR

Cet appareil ne nécessite pas d'entretien, de nettoyage ou de lubrification spécial. Si les plaques en métal **ne deviennent pas chaudes**, retourner l'appareil pour être réparé. N'utiliser que les centres de réparations autorisés Andis. Détortiller le cordon avant l'usage. Après l'usage, laisser refroidir l'appareil, enrouler le cordon et le placer dans un endroit sécuritaire. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas suspendre l'appareil par son cordon d'alimentation.

MISE EN GARDE : Il faut faire attention lorsque l'on utilise cet appareil sur des cheveux abîmés ou colorés.

RÉGLAGES DE TEMPÉRATURE



TEMPÉRATURE DE MISE EN PLIS –
Varie selon la texture et la condition des cheveux.

Généralement pour :

Les cheveux fins, décolorés ou en mauvais état.
RÉGLAGES PLUS BAS

Cheveux normaux
RÉGLAGES PLUS ÉLEVÉS

Une fois la température voulue atteinte, elle se maintiendra pendant toute la mise en plis.

POUR UTILISER LE FER COIFFANT ANDIS :

1. Pour pré-chauffer le fer coiffant Andis, le brancher dans une prise électrique. (Consulter le Mode d'emploi de ce manuel pour plus de détails.) Mettre le bouton de marche/arrêt sur MARCHE et choisir la température de fonctionnement.

VOYANTS LUMINEUX

Le voyant rouge est le voyant d'alimentation. Il reste allumé lorsqu'on utilise l'appareil. Le voyant vert est le voyant de température. Il s'allume lorsqu'on met l'appareil en marche pour la première fois. Lorsque l'appareil commence à s'échauffer, le voyant vert se met à clignoter. Lorsque l'appareil atteint la température voulue, le voyant vert s'éteint.

2. Toujours s'assurer que les cheveux sont complètement secs avant de faire la mise en plis à l'aide du fer. Peigner les cheveux pour éliminer les nœuds. Tenir les pointes bien tendues avec la main. Écarter une section de cheveux à lisser, en commençant par la nuque vers le sommet de la tête, en continuant sur les côtés pour terminer sur le devant.
3. Ouvrir la pince et agripper les cheveux à 2,5 cm (1 po) du cuir chevelu. Tenir en place de 5 à 10 secondes pour les cheveux fins et de 10 à 12 secondes pour les cheveux épais.
4. Doucement, relâcher la pression sur les poignées et laisser les cheveux sortir en glissant des plaques.
5. Répéter au besoin. Ne pas répéter sur la même section de cheveux trop longtemps.
6. Laisser les cheveux refroidir.

MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

Andis warrants this product to the original purchaser against defective material or workmanship for one year from purchase date. All implied warranties are also limited to one year. If this Andis product fails to operate properly under normal household use conditions within the warranty period because of defect in workmanship or material, Andis will replace or repair the unit without cost to consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase and $4.00 to cover cost of handling, to any Authorized Andis Repair Station or to: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, Wisconsin 53177. In Canada, please call 1-800-335-4093 for repair information. Attach a letter describing the nature of the problem. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

To find an Authorized Service Station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 12 MESES

Andis garantiza al comprador original que este producto no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas también están limitadas a un año. Si este producto Andis no logra operar correctamente bajo las condiciones de uso normal en el hogar dentro del período de garantía debido a defectos en la mano de obra o a los materiales, Andis reemplazará o reparará la unidad sin costo alguno al consumidor por piezas de repuesto y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto por correo asegurado o por U. P. S., con evidencia de compra y $4.00 para cubrir el costo del manejo a cualquier Estación de Reparación Autorizada de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, Wisconsin 53177, EE UU. En Canadá, sírvase llamar al 1-800-335 4093 para obtener información sobre reparaciones. Adjunte una carta que describa la naturaleza del problema. Andis no será responsable por el costo de reparaciones o alteraciones hechas por cualquier otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuenciales de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Es posible que algunos estados no permitan la exclusión de la limitación de daños incidentales o consecuenciales, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse a su caso en particular.

Para encontrar una Estación de Servicio Autorizado cerca de su localidad, inicie una sesión en www.andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)

GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Andis garantit ce produit à l'acheteur initial contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. La durée de toute garantie implicite se limite aussi à un an. Si, pendant la période de garantie, ce produit Andis ne fonctionne pas correctement sous des conditions d'utilisation domestique normales, par suite d'un défaut de fabrication ou de matériau, Andis remplacera ou réparera l'appareil sans frais pour les pièces et la main-d'œuvre. Le produit défectueux doit être envoyé par colis postal assuré ou par UPS, accompagné d'une preuve d'achat et de 4 $ pour couvrir la manutention, à un centre de réparation agréé par Andis, ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, Wisconsin, USA 53177. Au Canada, composer le 1-800-335-4093 pour savoir comment procéder. Joindre à l'envoi une lettre décrivant la nature du problème. Andis ne remboursera pas le coût des réparations ou modifications effectuées par toute autre personne, agence ou société. Andis n'est responsable ni des dommages indirects ou accessoires, quelle qu'en soit la nature, ni de l'utilisation d'accessoires non autorisés. Certains États n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou accessoires; par conséquent, il se peut que la limitation ou l'exclusion qui précède ne s'applique pas dans votre cas.

Pour le centre de SAV le plus proche, consultez le site www.andis.com ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U) ou 1-800-335-4093 (Canada)

KEEP THIS FOR YOUR RECORDS
GUARDE ESTE DOCUMENTO EN SUS ARCHIVOS
CONSERVEZ CE DOCUMENT DANS VOS DOSSIERS

Andis Company
1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177
1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4093
info@andisco.com **www.andis.com**

Form #67096 Rev. D ©2008 Andis Company, USA Printed in P.R.C.

andis®

Item pictured may differ from actual product
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Congratulations—you just went First Class when you bought this Andis appliance. Careful workmanship and quality design have been hallmarks of Andis products since 1922.

¡Felicitaciones! Usted escogió un producto de primera clase al comprar este aparato eléctrico Andis. El diseño de primera calidad y la mano de obra utilizada en su fabricación han distinguido a los productos Andis desde 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit Andis de première classe. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

DATE: 1/23/08 **JOB #:** 2007-717 **FORM #:** 67096 REV. D **DESCRIPTION:** CSI-1E/2E/3E TRILINGUAL UC **FLAT SIZE:** 17.5" x 8.5" **FOLDED SIZE:** 3.5" x 8.5" **COLOR:** B/W **TRANSLATIONS:** __NEED __REQUESTED X PLACED **NOTES**: FINAL ART

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
KEEP AWAY FROM WATER.

DANGER: As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off. To reduce the risk of death by electric shock:

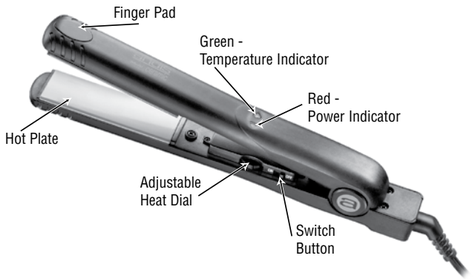
1. Always “unplug it” immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. If an appliance falls into water, “unplug it” immediately. Do not reach into the water.

WARNING: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis Company.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug. If it is not working properly, or if it has been dropped, damaged, or dropped into water return the appliance to an Andis Authorized Service Center for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
6. Never use while sleeping.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use an extension cord with this appliance.
9. This iron is hot when in use. Do not let eyes and bare skin touch heated surfaces.
10. Do not place the heated flat iron directly on any surface while it is hot or plugged in.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR PROFESSIONAL USE.



OPERATING INSTRUCTIONS

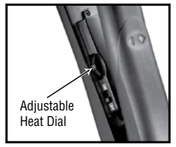
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, the plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

USER-MAINTENANCE INSTRUCTIONS

This appliance does not require special maintenance, cleaning or lubrication. If metal plates **do not** get hot, return for servicing. Service only through authorized Andis repair stations. Untwist cord before use. After use, allow unit to cool, re-wrap cord and store in a safe place. Do not wrap cord around appliance. Do not hang the unit by the power cord.

CAUTION: Care should be used when using this appliance on damaged or color treated hair.

TEMPERATURE SETTINGS



STYLING TEMPERATURE – depends on hair texture and condition.

Generally for:

Fine, bleached or hair in poor condition
LOWER SETTINGS

Normal hair
HIGHER SETTINGS

Once your iron reaches the temperature you select, it maintains it all through styling.

TO USE YOUR ANDIS FLAT IRON

1. To pre-heat your Andis Flat Iron, plug into an electrical outlet. (Please refer to the Operating Instructions of this manual for more detail). Turn switch to the “ON” position and select operating temperature.

   INDICATOR LIGHTS
   The red light is the power indicator. When the unit is in use, the red light will stay on. The green light is the temperature light. When the unit is first turned on, the green light will be on. As it starts heating up, the green light will begin to blink. When it reaches the selected temperature, the green light will go out.
2. Always make certain that your hair is completely dry before styling with your iron. Comb through hair to smooth out any snarls. Hold ends taut with one hand. Part off a section of hair to be straightened, starting at the back nape area towards the crown, moving along the sides and finishing at the front top area.
3. Open clamp and grip hair within one inch of scalp. Hold in place for about 5 to 10 seconds for fine hair or 10 to 12 seconds for thick or coarse hair.
4. Carefully, release pressure on the handles and let the hair slip out from the plates.
5. Repeat as necessary. Do not repeat on the same section of hair for an extended period of time.
6. Allow hair to cool off.

SPANISH

PRECAUCIONES IMPOTANTES

Cuando use cualquier aparato eléctrico, especialmente en presencia de niños, siempre cumpla con las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO. NO LO ACERQUE AL AGUA.

PELIGRO: Como es el caso con todos los aparatos eléctricos, las piezas eléctricas tienen corriente incluso cuando el interruptor de encendido está en la posición de apagado. Para reducir el peligro de muerte por descargas eléctricas:

1. Siempre desconecte el aparato inmediatamente al terminar de usarlo.
2. No use el aparato mientras se esté bañando.
3. No coloque ni guarde el aparato donde éste pueda caer dentro de una bañera o un lavamanos.
4. No ponga el aparato ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
5. Si algún aparato eléctrico llegara a caer en agua, desconéctelo de inmediato. ¡No meta la mano al agua para tratar de sacarlo!

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras, electrocución, o lesiones, o para evitar un incendio:

1. No deje aparatos eléctricos desatendidos cuando estén conectados.
2. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Use este aparato eléctrico solamente con el propósito para el que está destinado y como se describe en este folleto. No use accesorios que no sean los recomenda dos por la compañía Andis.
4. Nunca use este aparato si la clavija de contacto o el cable están dañados. Si el aparato no funciona correctamente, o si se ha caído, dañado o si ha sido sumergido en agua, devuélvalo a un Centro Autorizado de Servicio Andis para que sea revisado y reparado.
5. Mantenga el cable alejado de cualquier superficie caliente. No enrolle el cable en el aparato.
6. Nunca use este aparato mientras duerma.
7. No use este aparato al aire libre, ni lo haga funcionar en donde se estén usando productos en aerosol, o donde se esté administrando oxígeno.
8. No use un cable de extensión para conectar este apara to.
9. Estas tenacillas están calientes al estar en uso. Do not let eyes and bare skin touch heated surfaces.
10. No coloque las tenacillas calentadas directamente sobre cualquier superficie mientras estén calientes o enchufadas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE PRODUCTO HA SIDO DISEÑADO PARA USO PROFESIONAL

INSTRUCCIONES DE USO

Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra). Como característica de seguridad, el enchufe podrá colocarse en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no puede insertarse completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no puede insertarse, póngase en contacto con un electricista calificado. No trate de anular esta característica de seguridad.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USARIO

Este artefacto no requiere mantenimiento, limpieza o lubricación especiales. Si las placas metálicas **no se calientan**, devuélvalo para prestarle servicio técnico. Realice el servicio técnico únicamente por medio de las estaciones de reparación autorizadas de Andis. Elimine la torsión del cable eléctrico antes de usar. Después del uso, deje que la unidad se enfríe, vuelva a envolver el cable eléctrico, y almacene en un lugar seguro. No envuelva el cable eléctrico alrededor del artefacto. No cuelgue la unidad por su cable eléctric.

PRECAUCIÓN: Debe tenerse cuidado al utilizar este artefacto en cabello dañado o tratado con color.

AJUSTES DE TEMPERATURA

TEMPERATURA PARA CREAR PEINADOS – depende de la textura y condición del cabello.

Por lo general para:

Cabello fino, teñido o en malas condiciones
AJUSTES MÁS BAJOS

Cabello normal
AJUSTES MÁS ALTOS

Una vez que las tenacillas lleguen a la temperatura seleccionada, mantendrán dicha temperatura a lo largo del proceso de creación del peinado.

PARA USAR SUS TENACILLAS ANDIS

1. Para precalentar sus tenacillas Andis, enchúfelas en un tomacorriente eléctrico. (Sírvase consultar las instrucciones operativas de este manual, para conocer más detalles al respecto). Gire el interruptor a la posición “ON” (encendido) y seleccione la temperatura operativa.

   LUCES INDICADORAS
   La luz roja es el indicador de encendido. Esta luz roja permanece encendida mientras la unidad está siendo utilizada. La luz verde indica la temperatura. Al encender la unidad se enciende la luz verde. Mientras aumenta la temperatura, esta luz verde parpadea. La luz verde se apaga cuando la unidad llega a la temperatura seleccionada.
2. Siempre asegúrese de que su cabello esté completamente seco antes de crear peinados con sus tenacillas. Peine muy bien el cabello para eliminar cualquier tipo de enredo. Sujete los extremos firmemente con una mano. Separe una sección del cabello que se desee alisar, comenzando en la zona posterior del cuello hacia la corona, desplazándose por los costados y terminando en la zona frontal superior.
3. Abra las tenacillas y sujete el cabello a la distancia de una pulgada del cuero cabelludo. Sujete en posición durante unos 5 a 10 segundos para cabello fino, o 10 a 12 segundos para cabello grueso.
4. Con sumo cuidado, libere la presión en las agarraderas y deje que el cabello se salga de las placas.
5. Repita el proceso según resulte necesario. No lo repita en la misma sección de cabello por un período extenso de tiempo.
6. Deje que el cabello se enfríe.